

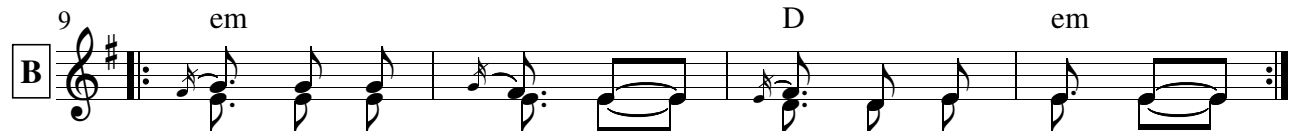
Kitka pesni ot Razloga (Ginka)

Bulgarien / Pirin

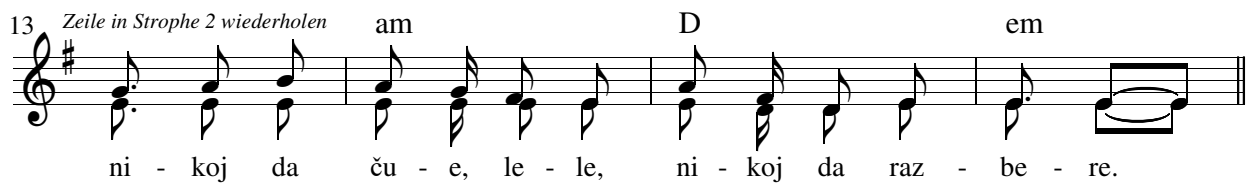
♩ = 208

A 



B 

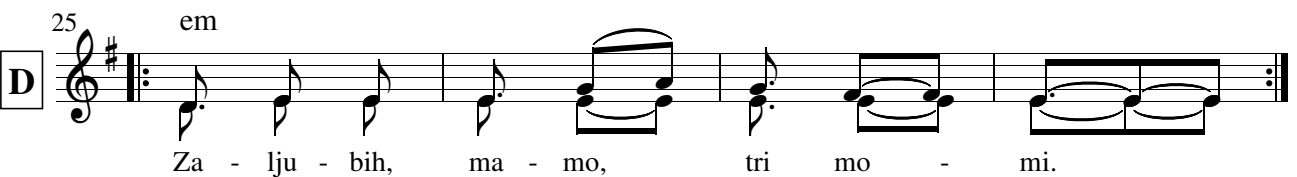
3 x in Strophe 1 Ob - lo - ga fak - jat de - vet ov - ča - ra,
5 x in Strophe 2 koj ke mi oj - de go - re na târ - lo,
da mi u - krad - ne de - vet jag - nen - ca,

13 *Zeile in Strophe 2 wiederholen* 

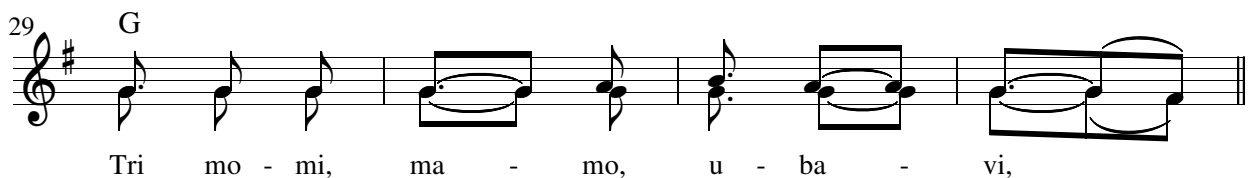
ni - koj da ču - e, le - le, ni - koj da raz - be - re.

C 

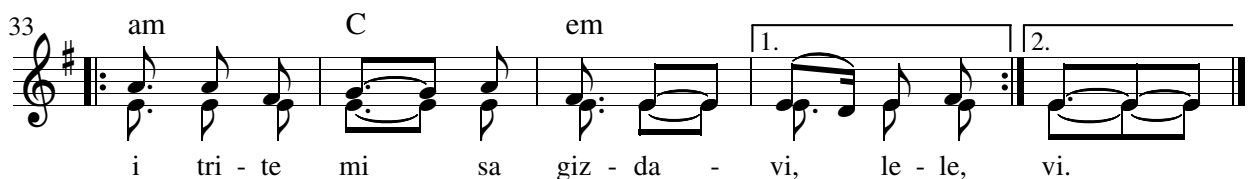


D 

Za - lju - bih, ma - mo, tri mo - mi.



Tri mo - mi, ma - mo, u - ba - vi,



i tri - te mi sa giz - da - vi, le - le, vi.

Folge: AAB AB CDD CDD CDD

aus dem Tanzprogramm von Belčo Stanev

Quelle: Nadka Vălčanova & Pelagija Kostova mit dem National Folk Ensemble Pirin,
CD 'Star-Singers from the Pirin Region'. Balkanton (1996)

Lied 1

1. Obloga fakjat devet ovčara,
koj ke mi ojde gore na târlo,
da mi ukradne devet jagnenca,
nikoj da čue, lele, nikoj da razbere.
2. Naemal mi se Petko Klapajko,
kade ki odi, samo se klati,
so nozete šljapka, so ušite klapka.
Toj mi otide gore na târlo,
pa mi ukradna devet jagnenca,
// nikoj da čue, lele, nikoj da razbere.//

Lied 2

1. // Zaljubih, mamu, tri momi. //
Tri momi, mamu, ubavi,
i trite mi sa gizdavi, lele, i trite mi sa gizdavi.

// Uči me, mamu, nauči, //
uči me, mamu, nauči,
koja ot trite da zema, lele, koja ot trite da zema.
2. // Zemi si, sine, pârvata. //
Pârvata, vtorata, tretata,
pârvata naj-ubavata, lele, naj-mila, sine, naj-draga.

// Zemi si, sine, vtorata. //
Vtorata, tretata, pârvata,
pârvata naj-ubavata, lele, naj-mila, sine, naj-draga.
3. // Zemi si, sine, tretata. //
Tretata, vtorata, pârvata,
pârvata naj-ubavata, lele, naj-mila, sine, naj-draga.

// Zaljubih, mamu, tri momi. //
Tri momi, mamu, ubavi,
i trite mi sa gizdavi, lele, i trite mi sa gizdavi.

Neun Schäfer wetten, wer zum Pferch hinaufgeht und neun Lämmer stiehlt, ohne dass irgendwer es hört und begreift. / Petko Klapajko hat die Aufgabe übernommen. Wo er geht, wackelt er nur, er schlappst mit den Füßen, er klappt mit den Ohren. Er ist zum Pferch hinaufgegangen, um neun Lämmer zu stehlen, ohne dass irgendwer es hört und begreift.

Ich habe mich verliebt, Mama, in drei Mädchen, in drei schöne Mädchen. Alle drei sind hübsch. / Sag mir, Mama, welche von den dreien ich nehmen soll. / Nimm, mein Sohn, die erste; die erste, die zweite, die dritte; die erste ist die schönste, die liebste, mein Sohn, die teuerste. / Nimm, mein Sohn, die zweite; die zweite, die dritte, die erste; die erste ist die schönste, die liebste, mein Sohn, die teuerste. / Nimm, mein Sohn, die dritte; die dritte, die zweite, die erste; die erste ist die schönste, die liebste, mein Sohn, die teuerste.

Песен 1

1. Облога факят девет овчара,
кой ке ми ойде горе на търло,
да ми украдне девет ягненца,
никой да чуе, леле, никой да разбере.
2. Наемал ми се Петко Клапайко,
каде ки оди, само се клати,
со нозете шляпка, со ушите клапка.
Той ми отиде горе на търло,
па ми украдна девет ягненца,
// никой да чуе, леле, никой да разбере. //

Песен 2

1. // Залюбих, мамо, три моми. //
Три моми, мамо, убави,
и трите ми са гиздави, леле, и трите ми са гиздави.

// Учи ме, мамо, научи, //
учи ме, мамо, научи,
коя от трите да зема, леле, која от трите да зема.
2. // Земи си, сине, първата. //
Първата, втората, третата,
първата най-убавата, леле, най-мила, сине, най-драга.

// Земи си, сине, втората. //
Втората, третата, първата,
първата най-убавата, леле, най-мила, сине, най-драга.
3. // Земи си, сине, третата. //
Третата, втората, първата,
първата най-убавата, леле, най-мила, сине, най-драга.

// Залюбих, мамо, три моми. //
Три моми, мамо, убави,
и трите ми са гиздави, леле, и трите ми са гиздави.